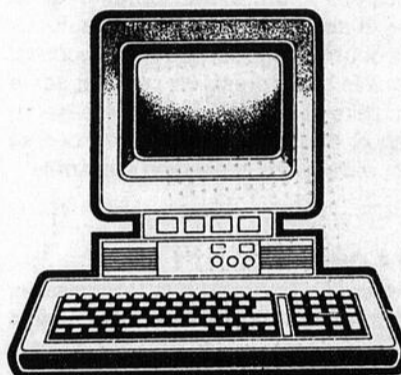


CONCOURS DE LA RENTRÉE

GAGNEZ UN ORDINATEUR

Gracieuseté de Fournitures de bureau
Lallier



COMPLÉTEZ
LE QUESTIONNAIRE
(AU VERSO)

1 Sac d'école
1 jeu "Tin Tin" gracieuseté
de Pikolo

N.B. Faire parvenir votre feuille-réponse en complétant les
deux acrostiches et les 2 réponses au journal
LE REFLET 9 BOULEVARD MONTCALM NORD,
CANDIAC, J5R 3L5
avant le 10 sept. 1990. Le tirage aura lieu le 12 sept. 15 h 00
LE CONCOURS NE S'ADRESSE QU'AUX ÉLÈVES
FRÉQUENTANT UNE DES ÉCOLES DE LA COMMISSION.



et



en collaboration avec



638-2610

IMARO INC.



ÉCOLE ET CENTRE DE MUSIQUE LA PRAIRIE

COURS DE MUSIQUE

ENFANTS - ADULTES
DEBUTANTS OU AVANÇÉS

Inscription immédiate
ENSEIGNEMENT INDIVIDUEL

EN

- Orgue
- Guitare électrique
- Guitare classique
- Guitare basse
- Piano
- Clavier électronique
- Initiations aux claviers
- Chant
- Flûte à bec
- Théorie - Solfège -

VENTE SPÉCIALE
RETOUR À L'ÉCOLE
Guitares - Orgues - Pianos - Clavier

Dépositaire **Technics**

École établie depuis 13 ans.
Système d'enseignement des plus progressifs, adapté pour chacun.
Possibilité d'examen reconnu et approuvé.
Programme de motivation et spectacle de style.
Personnel diplômé et qualifié.
Membre de l'Académie de Musique Technics.

Informations: 659-9849

NOUVELLE MÉTHODE
D'INITIATION AUX CLAVIERS

pour les
tout petits
de 3 à 5 ans
(Participation
des parents
acceptée)

LA RUE MUSICALE

1275 CHEMIN ST-JEAN

LA PRAIRIE (Face au Marche des Jardiniers)

659-9849

DÉJÀ UNE CINQUIÈME RENTRÉE SCOLAIRE !

En effet, septembre prochain marquera pour les élèves de la Commission scolaire du Goéland une cinquième rentrée scolaire. À cette occasion, M. Gilles Daoust, président du Conseil des commissaires, M. Denis Poirier, président du Comité exécutif ainsi que tous les membres du Conseil des commissaires se joignent à M. Normand Lapointe, directeur général, à M. Serge Dubé, directeur des Services éducatifs aux jeunes ainsi qu'à tous les membres de la direction générale pour souhaiter à tous les élèves des secteurs préscolaire, primaire et secondaire et à tout le personnel des écoles une année fructueuse et leur assure tout au long de cette nouvelle année scolaire une indéfectible collaboration.

À QUELLE DATE EST FIXÉE LA RENTRÉE ?

Selon l'organisation propre à chaque école primaire, la rentrée s'effectuera soit le 30 ou le 31 août. Pour les élèves des écoles secondaires, selon l'invitation personnelle qui leur aura été transmise, la rentrée s'effectuera aux dates fixées par chaque direction d'école.

AVANT TOUT, UNE RENTRÉE SÉCURISANTE !

La longue récréation estivale tire à sa fin. Les grands véhicules jaunes annonçant à la fois un retour à la normale et l'approche de l'automne sillonneront à nouveau les routes des quinze municipalités formant le territoire de la Commission. Les automobilistes devront se réhabituer à la présence des autobus et de leurs usagers ; les premiers devront redoubler de prudence et les seconds, se plier aux règles de sécurité édictées dans le guide préparé à cet effet par le service du Transport de la Commission scolaire et distribué à chaque élève au premier jour de la rentrée. Dans le transport d'écoliers, c'est à l'arrêt que se produisent les accidents ; en conséquence, redoublons d'attention aux arrêts.

QUEL AUTOBUS ? À QUELLE HEURE ? À QUEL ENDROIT ?

M. Denis Hudon, coordonnateur au service du Transport à la Commission, vous rappelle que tout élève dûment inscrit à l'une des écoles de la Commission et ayant droit au transport scolaire recevra par la poste, quelques jours avant la rentrée, un avis de transport lui indiquant le numéro de l'autobus à emprunter, le lieu et l'heure de l'embarquement. Il est inutile de téléphoner au service du Transport pour obtenir ces renseignements.

Pour la première journée, il serait préférable d'arriver au lieu d'embarquement une dizaine de minutes avant l'heure précisée sur l'avis lequel doit être présenté au conducteur lors de l'embarquement. Pour les élèves du préscolaire, ils devraient, durant les premiers jours, s'épingler une fiche d'identification comportant des renseignements tels que : NOM et PRÉNOM, ADRESSE, NO DE TÉLÉPHONE, NOM DES PARENTS.

UNE NOUVEAUTÉ À LA COMMISSION : LE CALENDRIER SCOLAIRE 1990-1991

Heureuse réalisation des Services éducatifs, ce calendrier de 32 pages devrait réjouir tous les parents des élèves fréquentant les écoles primaires de la Commission. Tout y est : les services offerts à la clientèle scolaire, les événements scolaires, les journées pédagogiques et de congé, les activités thématiques et surtout les programmes officiels de chaque matière en cours à la Commission scolaire du Goéland. Un document précieux tout au long de cette nouvelle année scolaire. Dès la rentrée, il sera remis à votre enfant et cela à titre gratuit. Avec ce nouvel outil, informez-vous et mettez-vous à l'heure de l'école et de ses réalisations pédagogiques !

Alban Dion
Service d'information scolaire



CONSEIL DES COMMISSAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU GOÉLAND ET MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF

Archambault, Jacques
Beauchamp-Brisson, Lise — membre du Comité exécutif
Corriveau, Rénald
Côté-Bigonesse, Jacqueline
Couture-Hudon, Raymonde — membre du Comité exécutif
Daoust, Gilles — président du Conseil et membre du Comité exécutif
Desroches, Jean V.
Fortin, Solange
Gravel-Pilon, Diane
Lalonde-Paiement, Louise — membre du Comité exécutif
Lamarre, Rosario A.
Létourneau, Gérard
Lortie, Roland
Nadeau, Claude — vice-président du Conseil et membre du Comité exécutif
Patenaude-Fortin, Micheline — vice-présidente du Comité exécutif
Perreault, Jacques
Poirier, Denis — président du Comité exécutif
Primeau, Isidore
Séguin, Gérard

REPRÉSENTANTS DU COMITÉ DE PARENTS

Décoste, Roger (secondaire)
Gamache, Ronald (primaire)
REPRÉSENTANT DE LA MINORITÉ LINGUISTIQUE
Smith, David (primaire)
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU GOÉLAND
Lapointe, Normand — directeur général
Tranchemontagne, Robert — directeur général adjoint
Hill, Aimé — secrétaire général
Dubé, Serge — directeur des Services éducatifs aux jeunes
Lane, Robert — directeur adjoint des Services éducatifs aux jeunes
Éthier, Jean-Robert — directeur des Services régionalisés d'Éducation des adultes
Aubry, Jacques — directeur des Ressources humaines
Joly, Jules — directeur des Ressources financières
Gastaldy, Pierre — directeur des Ressources matérielles
Hébert, Claude — directeur du service de l'Informatique



POUR PARTICIPER

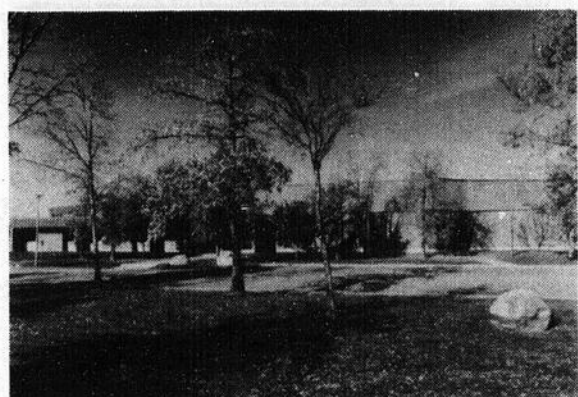
**Vous n'avez qu'à compléter
le questionnaire au dos de
ce cahier**



*Bienvenue chaleureuse
et année scolaire fructueuse !*

Tels sont les souhaits amicaux formulés par les membres du Conseil des commissaires, de la direction générale et de la direction de chaque école et de leur personnel à l'intention de la population scolaire jeune et adulte fréquentant les écoles de la Commission scolaire du Goéland.

*Aimé Hill,
secrétaire général*



Nom de l'école

École secondaire La Magdeleine

Adresse

1100, boul. Sainte-Élisabeth
La Prairie

Téléphone

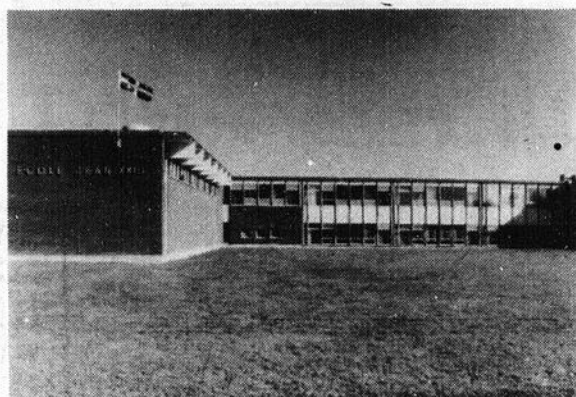
659-9621

Nom de la direction

Serge Langevin, directeur
Pierre-M. Brin, directeur adjoint
Yves Dallaire, directeur adjoint
Yvan Desrocher, directeur adjoint
Claude Lavoie, directeur adjoint
Robert Ménard, directeur adjoint
Monique Hébert, directrice adjointe
Guy Proulx, directeur adjoint

Degrés d'enseignement

II - III - IV - V - VI



Nom de l'école

École Jean XXIII

Adresse

415, Longtin
La Prairie

Téléphone

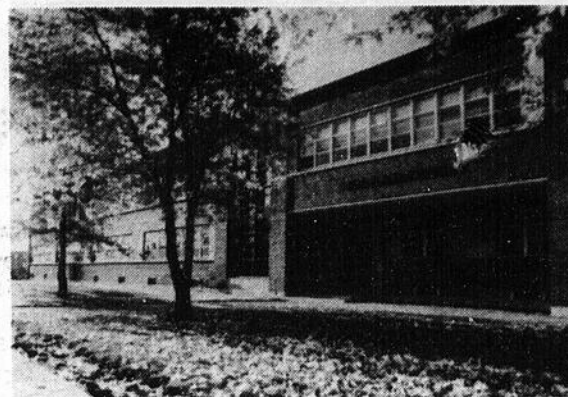
659-2969

Nom de la direction

Claire Laramée, directrice

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Nom de l'école

École Saint-Joseph

Adresse

320, St-Charles
La Prairie

Téléphone

659-1953

Nom de la direction

Gaétan Lazure, directeur

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Alimentation J.G.D. inc.

1 032, boul. Ste-Élisabeth
La Prairie

Chez ALIMENTATION J.G.D. inc.

IGA vous simplifie la vie...

*Des heures d'ouverture
à votre mesure*

Lundi	9h à 19h
Mardi	9h à 19h
Mercredi	9h à 21h
Judi	9h à 21h
Vendredi	9h à 21h
Samedi	9h à 17h
DIMANCHE	10h à 17h

4.9%

48 MOIS*

OPTIMA

ou \$1800

DE REMISE EN ARGENT!



4 PORTES OU 3 PORTES



RABAIS ÉTUDIANT

\$500.00

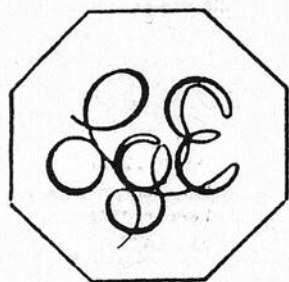
À LA PREMIÈRE VOITURE
NEUVE DISPONIBLE
(ÉTUDIANT AVEC DIPLÔME
COLLÉGIAL OU UNIVERSITAIRE)



PASSEPORT
AUTOMOBILES INTERNATIONALES
LA PRAIRIE



**1055 TASCHEREAU
LA PRAIRIE 659-8994**



Pâtisserie

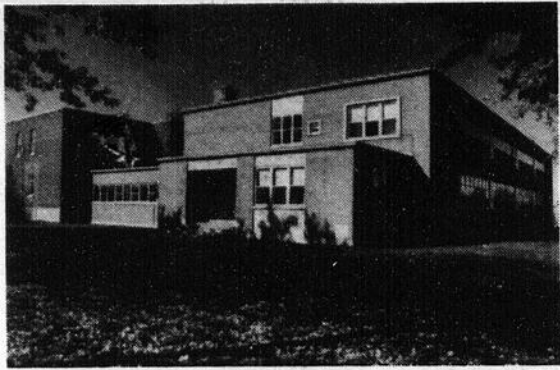
Les Entremets Glacés Inc.

**232 Ste-Élisabeth
La Prairie 659-3436**

*vous
souhaitez une
Bonne Rentrée
Scolaire!...*



Pour vos:
pâtisseries
et gâteaux
pour toute
occasion.
**Commandez à
l'avance!**



Nom de l'école
École Notre-Dame

Adresse
310, boul. Sainte-Élisabeth
La Prairie

Téléphone
659-2919

Nom de la direction
Vianney Charbonneau,
directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire



Nom de l'école
École secondaire
Saint-François-Xavier

Adresse
500, boul. Sainte-Élisabeth
La Prairie

Téléphone
444-1391

Nom de la direction
Franco Vittorio, directeur
Carol Zinkewich, directrice
adjointe

Degrés d'enseignement
I - II - III - IV - V



Nom de l'école
École Les Moussaillons

Adresse
2, rue Foucreault
St-Philippe

Téléphone
659-8931

Nom de la direction
Jean Rodrigue, directeur
Yvon Desnoyers, directeur
adjoint

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire

le chat-maille
là ou le tricot
est un art!...

COURS
DÉBUTANT EN
SEPTEMBRE 1990

- Tricot-machine I
- Tricot-aiguille I
- Patrons sur mesure
- Crochet I
(Bienvenue aux
gauchères)
- Aucun pré-requis
45 heures



* fibres
multi-marques &
accessoires

Colette Bachand
créateur en tricot
2, Montée de la Saline
St-Constant
632-8390

SINGER
DÉTAILLANT DE TRICOTEUSES

COURS - COURS - COU COUTURE

- Filles et garçons 6 à 16 ans
- Niveau 1-2-3
- Nouveau appliqué et peinture sur
vêtement
- Jour 16h00 à 17h00, lundi mardi et
mercredi.
- Samedi toute la journée
- Soir 18h00 à 19h00, jeudi et vendredi
- **Adulte 16 à 99 ans**
- Débutant
- Avancé
- Modification et correction de patron
- Dessin de patron

TRUC ET ARTISANAT

- Sur machine à coudre
- Habit de neige
- Technique rapide de couture
- Rajeunissement des vêtements
- Technique de zig-zag
- Manteau fourrure
- Horaire disponible des cours en
magasin.

TISSES ET MACHNE
À COUDRE

PÉNÉLOPE

79, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-7186

COURS - COURS -

*Salle de
Réception*
LES ÉCLUSES



4625 Marie-Victorin, Ste-Catherine
(en face des écluses)

635-3601

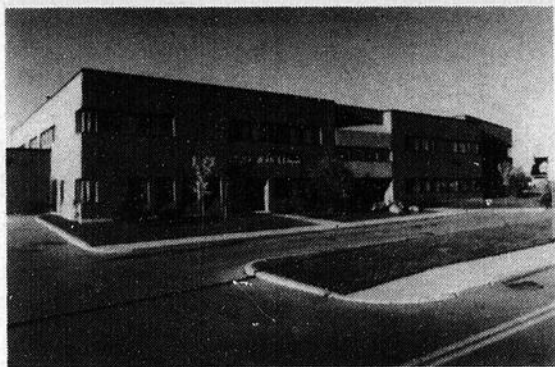
**SALLE DE RÉCEPTION
DE 10 À 300 PERSONNES**

- MARIAGE
- PARTIE DE BUREAU
- SALLE DE CONFÉRENCE
- SERVICE DE BAR
- POSSIBILITÉ DE MUSIQUE
ET ANIMATION
- SERVICE DE TRAITEUR
- ANNIVERSAIRE
- BAPTÊME
- GRADUATION
- VASTE STATIONNEMENT

RÉSERVEZ TÔT

NOËL 1990

VOTRE MARIAGE EN 1991



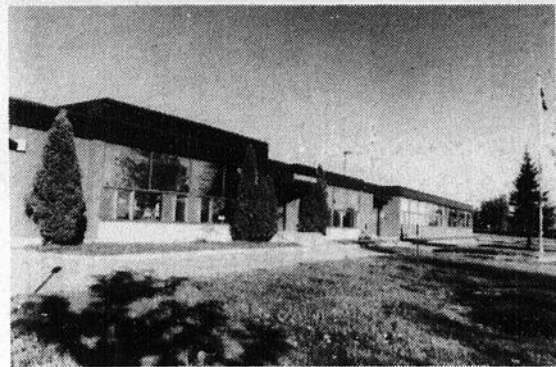
Nom de l'école
École Jean-Leman

Adresse
4, ave Champagne
Candiac

Téléphone
659-9684

Nom de la direction
Thérèse Bélanger, directrice
Jean-Pierre Blanchard,
directeur adjoint

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire



Nom de l'école
École St-Raymond

Adresse
150, boul. Champlain
Candiac

Téléphone
632-8568

Nom de la direction
Antonio Di Lallo, directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire



Nom de l'école
École Saint-Marc

Adresse
30, chemin Handel
Candiac

Téléphone
632-3450

Nom de la direction
Agathe Raïche, directrice

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire

PILO
JOUETS ET LIVRES ÉDUCATIFS



*Souhaite une
Belle et Bonne
Rentrée à tous!*

Hélène Parent, conseillère
CENTRE CANDIAC
77, St-François-Xavier
Candiac
(voisin du McDonald)
635-2288

Uniprix vous soigne mieux!

UNIPRIX

**UNE RENTRÉE
SONNANTE!**

GOMMES À EFFACER "BÉROL"	3/67¢
FEUILLES MOBILES PAQ. 200	67¢
CARTABLE 1"	67¢
CAHIER D'EXERCICES "CANADA"	67¢

**Autres spéciaux
en magasin
jusqu'à épuisement
des stocks**

En vigueur à nos 2 succursales


15 Montcalm Candiac 659-5426	113 St-Pierre St-Constant 632-2730
---	---

VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT!
ICI MÊME, À L'INSTANT MÊME!

**SOYEZ DANS
LE COUP À
PETIT COÛT.**



TOYOTA CELICA
à partir de \$22,598.00*



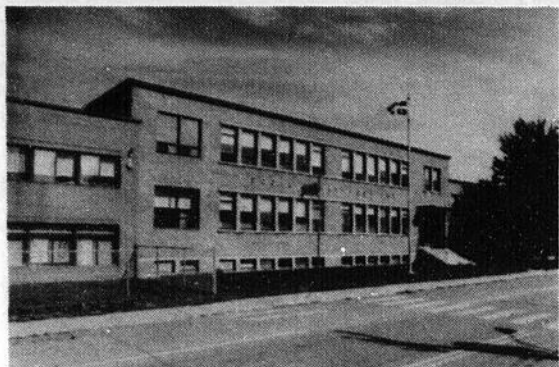
TOYOTA MRD
à partir de \$23,548.00*

**FINANCEMENT
INSTANTANÉ**

TOYOTA PEA
La promesse du mieux-faire

CANDIAC TOYOTA inc.
185 BOUL. L'INDUSTRIE, CANDIAC J5R 1J4
Sortie Montcalm, Route 132
5 minutes du pont Metcalf ou Champlain
366-3306/659-6511

* (Transport, préparation, taxe en sus.)
(Les voitures illustrées peuvent différer légèrement des modèles annoncés.)



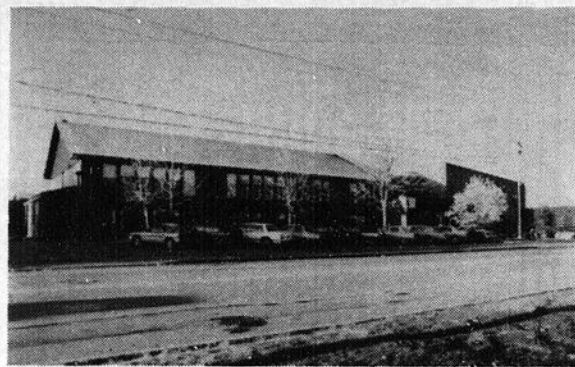
Nom de l'école
École Vinet-Souigny

Adresse
13, St-Régis
St-Constant

Téléphone
632-1300

Nom de la direction
Pierre Girard, directeur
Jacques De Gagné, directeur
adjoint

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire



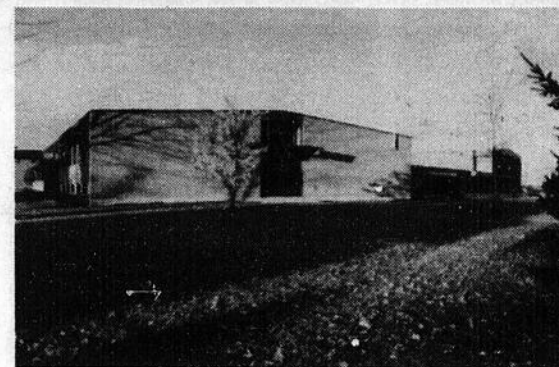
Nom de l'école
École Piché-Dufrost

Adresse
26, Ste-Catherine
St-Constant

Téléphone
632-6410

Nom de la direction
Serge Marquis, directeur
Jean-Jacques Allouis,
directeur adjoint
Robert Miron, directeur
adjoint

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire



Nom de l'école
École secondaire
Jacques-Leber

Adresse
30, rue de l'Église
Saint-Constant

Téléphone
632-3740

Nom de la direction
Bermond Normand, directeur
Lucie Beaudry, directrice
adjointe
Marcel Chainey, directeur
adjoint

Degrés d'enseignement
I - II

L'AUBERGINE FRUITS ET LÉGUMES

*souhaite une bonne
rentrée à
tous les étudiants!*



- FROMAGE - CHARCUTERIE
- PAIN CHAUD
- PANIER DE FRUITS

OUVERT 7 JOURS

**20 ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-0318**

VITRO PLUS

Pour ceux qui exigent plus!

**SPÉCIALISTE
DU MIROIR**



92 St-Pierre, St-Constant

638-0184

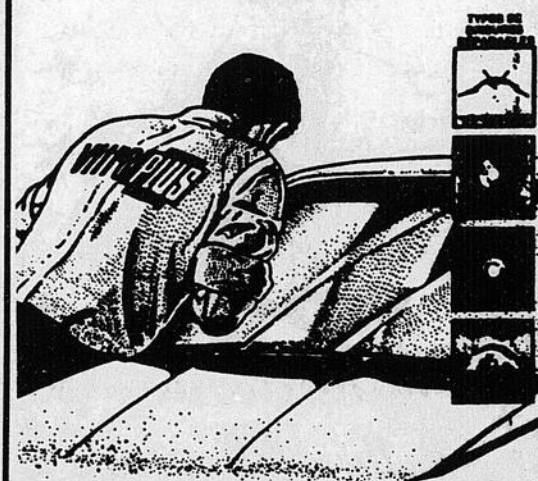


VITRO PLUS

Pour ceux qui exigent plus!

**Un secret que nous sommes prêts à
vous faire partager:**

**UN PARE-BRISE,
ÇA SE RÉPARE!**

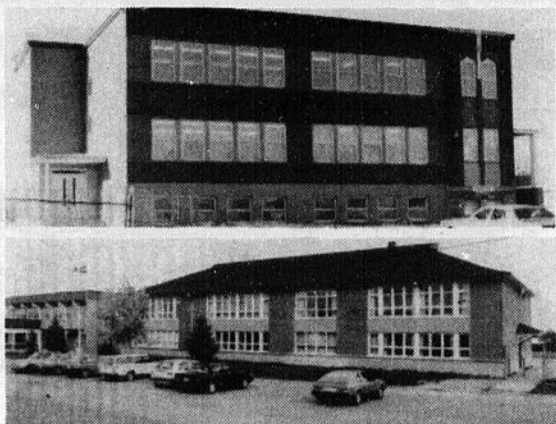


Oui, il est maintenant possible de faire réparer votre pare-brise! VITRO PLUS utilise un procédé de résine ultra-résistante qui soude le verre. Cette technique est beaucoup moins onéreuse que le remplacement d'un pare-brise. Ne tardez pas, passez directement chez VITRO PLUS. Nous communiquerons nous-même avec votre assureur.

**LA PLUPART DU TEMPS
REMBOURSEMENT PAR VOTRE ASSURANCE**

**92 St-Pierre
St-Constant
638-0184**

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au mercredi
9h à 17h30
Jeudi et vendredi
8h à 21h00
Samedi (fermé)



Nom de l'école

Écoles Ste-Catherine / St-Jean

Adresse

1405, avenue de l'École
Ville Ste-Catherine

Téléphone

632-8256/5840

Nom de la direction

Lucien Lorient, directeur

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Nom de l'école

École Les Bourlingueurs

Adresse

6705, Des Marins
Ville Ste-Catherine

Téléphone

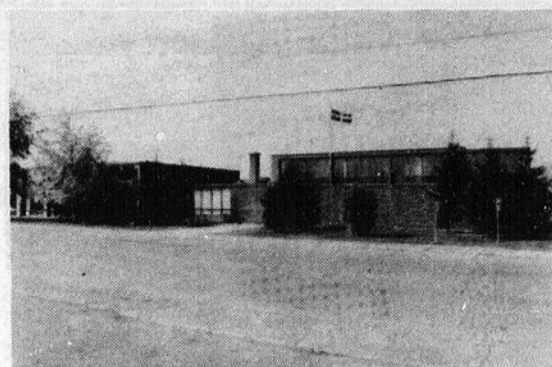
632-8880

Nom de la direction

Rose-Hélène Robidas,
directrice

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Nom de l'école

École Louis-Lafortune

Adresse

103, Montée des Bouleaux
Delson

Téléphone

632-4410

Nom de la direction

Yvon Marcil, directeur
Roland Soutière,
directeur adjoint

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire

NOUVEAU NOUVEAU

Disques Delson enr.

- Très grand magasin de disques spécialisé dans les cassettes et disques compacts (laser)
- Prix compétitifs offerts à tous
- Acceptons commande spéciale

DEVENEZ MEMBRE

- Escompte sur marchandise
- Location de cassettes et disques compacts
- Échange de cassettes et disques compacts usagés
- Commandes par téléphone sans frais additionnels
- Bulletin d'information

VENEZ NOUS VOIR

DISQUES DELSON Enr.
1000 boul. Georges Gagné
local #6, Plaza Delson
Delson, Qué., J0L 1G0
(514) 635-4460

NOUVEAU NOUVEAU

"TOUJOURS UN PIED EN AVANT"

CHAUSSURES PLUS

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX POUR LA RENTRÉE!

*Au travail, à l'école ou en soirée
le confort de vos pieds c'est notre fierté*

1000 GEORGES-GAGNÉ 632-4532
DELSON (PLAZA DELSON)

ARRÊT DELSON VIDEO STOP

PLUS DE 5,000 FILMS V.H.S.

PLUSIEURS NOUVEAUTÉS CHAQUE SEMAINE

- PLUS DE 200 CASSETTES NINTENDO
- PLUS DE 6,000 MEMBRES

TRÈS BIENTÔT

- NOTRE CHRONIQUE INFO-VIDÉO
- NOTRE SUPER-CARTE

LOCATION GRATUITE

- ET BEAUCOUP PLUS

SERVICE DE 1^{er} CHOIX

ARRÊT DELSON VIDEO STOP

Le No 1 GRÂCE À VOUS!

100 Georges Gagné, Delson
Tél.: (514) 632-2142
OUVERT 7 JOURS



Nom de l'école
École St-Viateur

Adresse
60, St-Viateur
St-Rémi

Téléphone
454-9682

Nom de la direction
Jean-Paul Picard, directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire
(1ère à 3ème année)



Nom de l'école
École secondaire Pierre-
Bédard

Adresse
24, rue Saint-Sauveur
Saint-Rémi

Téléphone
454-2201

Nom de la direction
Thomas Arsenault, directeur
Huguette Beaudin,
directrice adjointe

Degrés d'enseignement
I - II



Nom de l'école
École Clotilde-Raymond

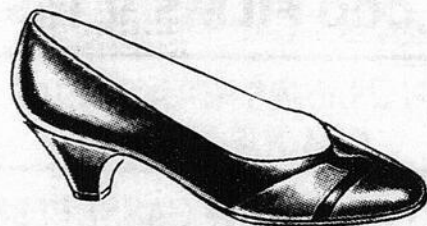
Adresse
95, St-André
St-Rémi

Téléphone
454-4611

Nom de la direction
Jean-Marie Casista, directeur

Degrés d'enseignement
Primaire (4ème, 5ème,
6ème années)

**APPARENCE
SENSATIONNELLE...
PERFORMANCE
SANS FIN**



Naturalizer a un point faible pour les femmes comme vous. Active à toute heure de la journée et... donnant l'impression de passer des heures à vous habiller. Ne laissez pas votre vie professionnelle intervenir avec votre besoin de confort. Enfilez notre nouveau et sensationnel "Soulier Souple". Qui dit: "Il faut souffrir pour être belle" ne connaît pas Naturalizer. En couleur:
— noir vernis
— pourpre
— vert
— brun Largeur: B - C - D

CHAUSSURES

Le-Bo

101-E, rue Lachapelle, St-Rémi
Qué. J0L 2L0
454-7141

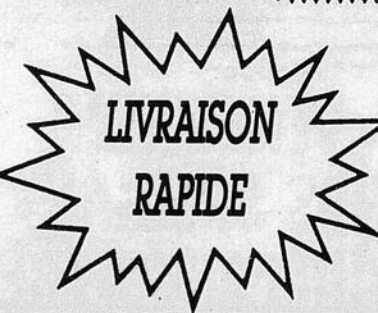
NATURALIZER

**NOUVEAU RESTAURANT
DÉLI ST-CONSTANT**



SPÉCIALITÉS
Smoked Meat
Brochette
Poulet
Filet Mignon
Pizza
sous-marins

**REPAS
FAMILIAL
DISPONIBLE
À LA
SALLE
À
MANGER**



55L, ST-PIERRE, ST-CONSTANT
FACE À ST-CONSTANT MAZDA

**TÉLÉPHONE LIVRAISON
635-4747**



COURS DE KARATÉ SHOTOKAN
ENFANTS - FEMMES - HOMMES (6 ans et +)

La bonne forme physique et mentale, ça s'apprend.
L'auto-défense aussi... à tout âge!

ST-PHILIPPE de Laprairie
(Session Automne 1990)

Inscriptions: CENTRE COMMUNAUTAIRE
200, rue Édouard VII
St-Philippe de Laprairie
(à côté de l'Église)
Samedi le 8 sept. 1990 à 10h00
Début des cours: Samedi le 8 sept. de 11h00 à 13h00



**KIMONO
GRATUIT**
SEULEMENT SUR
INSCRIPTION
DE 3 MOIS

**PAR LE KARATÉ
VOUS DÉVELOPPEREZ**

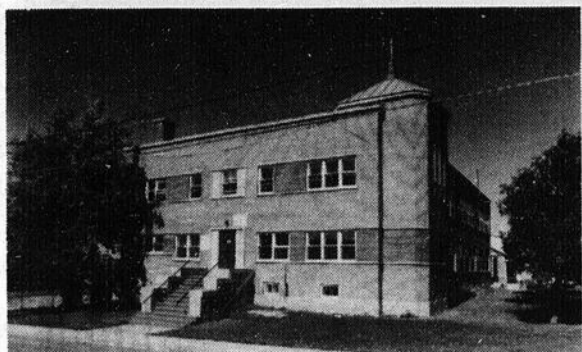
- Une discipline
- La coordination
- La confiance en soi
- Le respect de vous-même et d'autrui
- Une technique de défense efficace

TÉL.: 659-7314



COURS DE KARATÉ SHOTOKAN
ENFANTS - FEMMES - HOMMES (6 ans et +)

MICHEL BROUILLETTE • CEINTURE NOIRE 3^e DAN



Nom de l'école

Écoles Langevin / St-Isidore

Adresse

641, rue St-Régis
St-Isidore

Téléphone

454-2511

Nom de la direction

Claudette Hébert-Houle,
directrice

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Nom de l'école

École St-Michel-Archange

Adresse

706, Principale
St-Michel

Téléphone

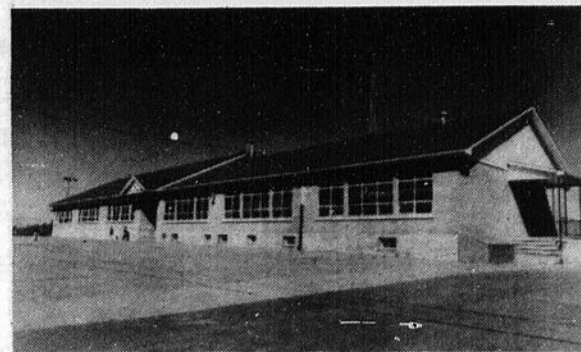
454-2171

Nom de la direction

Robert McKay, directeur

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Nom de l'école

École St-Édouard

Adresse

70, rue de l'École
St-Édouard

Téléphone

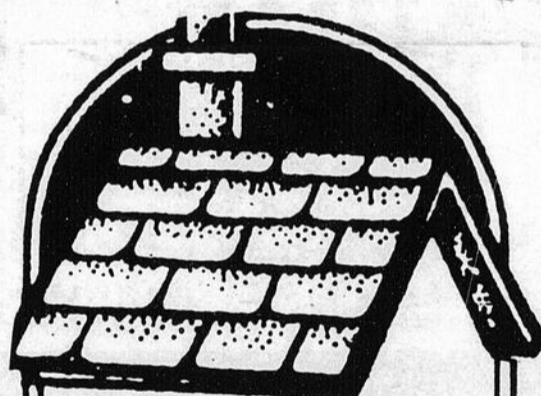
454-9814

Nom de la direction

Robert McKay, directeur

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



**SPÉCIALISTE
TOITURE DE BARDEAUX**

Permis R.E.C.O.
#279297

**N'attendez pas que votre
toit coule. Confiez vos tra-
vaux aux spécialistes.**

• Travail garanti

**ESTIMATION
GRATUITE**

632-3495

**LES TOITURES
N. LEGAULT INC.**

46, Ste-Marie, St-Constant

KARATÉ ATE-WAZA
SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

AUTO-DÉFENSE

pour femmes - hommes enfants
Inscription immédiate pour session
Adolescents/adultes: \$25.00/mois
Enfants: \$20.00/mois
* Kimono inclus

Instructeur femme:
Claudine Verville, Ceinture noire 4ème Dan

Pour adultes/adolescents

Hommes-Femmes-Enfants (5 à 12 ans)
Pour 6 mois/1 an: \$25.00/mois (adultes)
Pour 6 mois/1 an: \$20.00/mois (enfants)
* Kimono inclus

Pour développer: - Souplesse
- Coordination
- Précision
- Résistance
- Équilibre
- Force
- Concentration
- Respiration
- Maîtrise

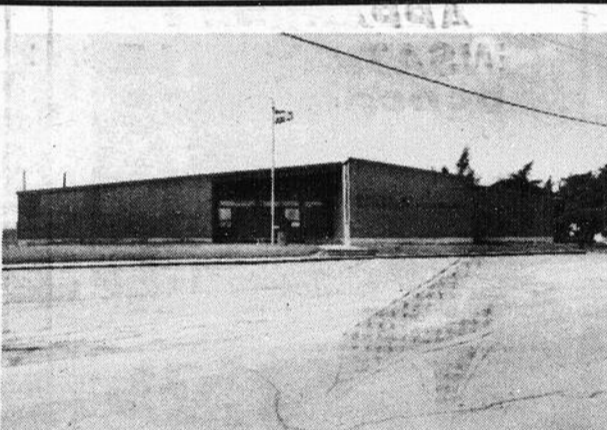
*** AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION**

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi: 18:00 hres à 22:15 hres
Samedi: 10:00 à 12:00 hres AM

101 J. Lachapelle, St-Rémi

454-2397



Nom de l'école

École Jacques-Barclay

Adresse

368, chemin Principal
St-Mathieu

Téléphone

632-5333

Nom de la direction

Jean Rodrigue, directeur
Yvon Desnoyers, directeur
adjoint

Degrés d'enseignement

Préscolaire et primaire



Nom de l'école
École Langlois

Adresse
559, Frontière
Hemmingford

Téléphone
247-2791

Nom de la direction
Normand Théroux, directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire

 **Stedmans**
VARIÉTÉS GÉRALD SMITH INC.

*De tout
à meilleur
prix pour
une rentrée
réussie*



**504 CHAMPLAIN
HEMMINGFORD
247-2088**



Nom de l'école
École Daigneau

Adresse
285, de l'Église
Napierville

Téléphone
245-3535

Nom de la direction
André Vézina, directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire

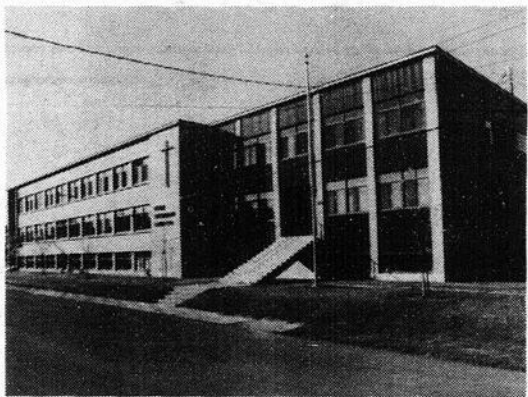


ESSAIM

LOCATION DE

- béquilles
 - marchettes
 - chaises roulantes
 - cartes de souhaits
 - articles scolaires
 - produits pour COLOSTOMIE
 - tests de grossesse
 - couches pour adultes en vrac
- LES PROS DE LA PHOTO**

**MAXIME LEMIEUX &
ANDRÉ M. LAPALME**
Napierville 245-3305
Lacolle 246-3848



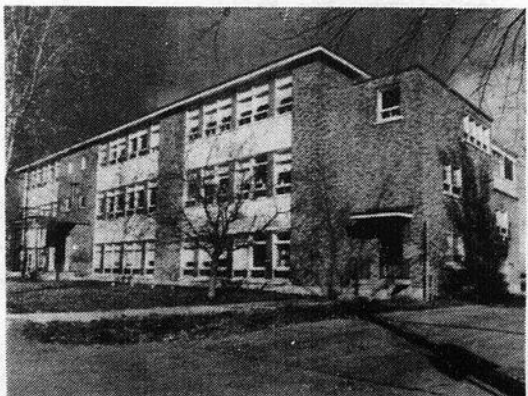
Nom de l'école
École secondaire Louis-Cyr

Adresse
319, rue Saint-Louis
Napierville

Téléphone
245-3834

Nom de la direction
Osvaldo Paolucci, directeur
Eugène Guimond, directeur
adjoint

Degrés d'enseignement
I - II



Nom de l'école
École St-Bernard

Adresse
135, Rang St-Claude
St-Bernard-de-Lacolle

Téléphone
246-2107

Nom de la direction
Normand Théroux, directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire

BIFF AUTO RADIO
AUDIO-VIDEO

ÉLECTRONIQUE

245-7672

**CENTRE
1ère AVENUE
1, 1ère Avenue, Napierville**

**CENTRE
ORDINATEURS
COMPATIBLES
IBM**



**ORDINATEUR COMPLET
a partir de 499\$**



Nom de l'école
École St-Patrice

Adresse
227, St-Patrice
Sherrington

Téléphone
454-2120

Nom de la direction
Gérard Robert, directeur

Degrés d'enseignement
Préscolaire et primaire

G.S. Moteurs Électriques inc.
501 St-Patrice, Route 219
Sherrington **454-4450**

LE SPÉCIALISTE DES PRODUITS INDUSTRIELS ET AGRICOLES

- Roulements - Pallier support - Engrenage - Chaînes
- Dents de pignon - Poulies - Roulettes - P.T.O.



**Réparation et vente de moteurs et d'outils électriques
pour industries - commerces - entreprises agricoles - résidences**

UN SECTEUR DYNAMIQUE: LES SERVICES RÉGIONALISÉS D'ÉDUCATION DES ADULTES

Selon la politique d'harmonisation préconisée à la Commission scolaire du Goéland, jeunes et adultes peuvent désormais cohabiter afin de compléter leur formation professionnelle. Les services d'Éducation des adultes n'ont rien ménagé pour

offrir à leurs clientèles un régime scolaire particulier, des horaires flexibles, des cours intensifs complétés par des stages en milieu de travail, des enseignants compétents capables de transmettre une formation axée sur la nouvelle technologie. Selon les

cours offerts, la clientèle peut fréquenter soit le centre de formation professionnelle La Magdeleine, soit le centre d'Éducation des adultes Antoine-Brossard.

Pour ceux qui sont déjà sur le marché du travail ou ceux qui s'y destinent, deux formules

originales soit LA FORMATION SUR MESURE, soit LA FORMATION PAR ALTERNANCE ont permis aux services régionalisés d'Éducation des adultes de faire une importante percée dans le monde du travail en offrant aux industries un perfection-

nement continu de leurs employés. Un autre secteur d'activités très prisé par les adultes: celui de l'éducation populaire avec un vaste éventail d'activités culturelles ou académiques.

À ce choix impressionnant de cours et d'activités s'ajoutent des

services particuliers offerts à la population:

— le Service d'accueil et de référence à la Place La Cité,
— le nouveau laboratoire informatique mis à la disposition des adultes venant parfaire un perfectionnement en bureautique,

— le centre d'alphabétisation Émile-Nelligan.

Vous recherchez la compétence? Alors rejoignez-vous à l'équipe gagnante des services régionalisés d'Éducation des adultes!

Alban Dion,
service d'information scolaire

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE LA MAGDELEINE

399, rue Conrad-Pelletier
La Prairie, J5R 1W8
Téléphone : 659-9621 (le jour),
659-9724 (après 14h30)

Directrice : Louise Laquerre

VOCATION DU CENTRE

formation professionnelle à temps plein ou partiel, le jour ou le soir

Cours offerts :

- assistance aux personnes à domicile
- secrétariat comptabilité
- tenue de caisse dans un établissement financier
- coiffure
- esthétique et maquillage

- épilation à l'électricité
- mécanique automobile
- techniques d'usinage
- conduite et réglage de machine à commande numérique

- serrurerie
- Alphabétisation et éducation populaire

heures : 8h30 à 22h30



MAISON DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DES ORGANISMES

58, rue St-Viateur
St-Rémi J0L 2L0

Téléphone : 454-7571 ou
1-800-363-5061

RESPONSABLE : MARTHE BOUTERICE-MÉNARD

VOCATION DU CENTRE

Vocation communautaire d'éducation populaire et de formation professionnelle.

Association à divers organismes communautaires tels que :

- le centre de référence et d'information « LA MARG'ELLE »
- le service d'action bénévole « AU COEUR DU JARDIN »

Le centre dessert les régions de

Saint-Rémi et de Naperville et se spécialise dans la formation sur mesure offerte aux agriculteurs.



CENTRE L'ENVOL

275, rue Léon-Bloy
La Prairie J5R 3G5

Téléphone : 659-5243

Directrice: Louise Laquerre

VOCATION DU CENTRE

formation générale à temps plein

heures : 8h30 à 16h30



CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES ANTOINE-BROSSARD

3055, Boulevard Rome
Brossard, J4Y 1S9

Téléphone : 443-0017

Directeur : Jacques Boivin

VOCATION DU CENTRE

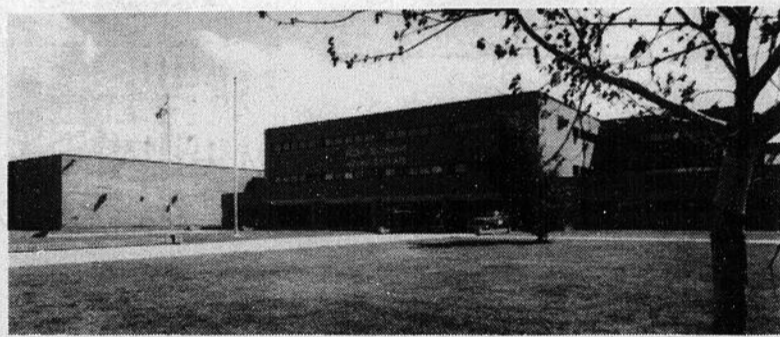
formation générale à temps plein ou partiel

formation professionnelle à temps plein ou partiel le soir.

Cours offerts :

- assistance dentaire
- réparation et dépannage de systèmes de sécurité
- cours de français, langue seconde, à l'intention des immigrants
- alphabétisation et éducation populaire

heures : 14h30 à 22h30



CENTRE ÉMILE-NELLIGAN

7295, rue Nadeau
Brossard J4Y 1X8

Téléphone : 445-1133

Directeur : Jacques Boivin

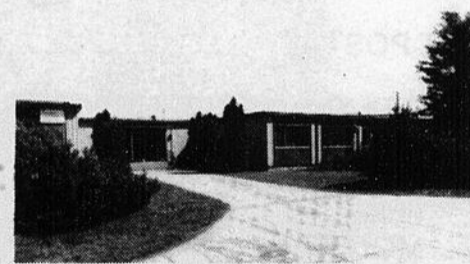
VOCATION DU CENTRE

alphabétisation à temps plein, transition-travail,

formation générale à temps partiel et à temps plein,

cours de français, langue seconde, à l'intention des immigrants

heures : 8h30 à 16h30



AU SERVICE DE LA POPULATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES DE BROSSARD ET DU GOÉLAND



LES SERVICES RÉGIONALISÉS D'ÉDUCATION DES ADULTES SONT HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR ET DE PARTICIPER ACTIVEMENT À VOTRE FORMATION.

NOUS SOMMES DISPONIBLES ET ATTENDONS VOS APPELS TÉLÉPHONIQUES:

- SERVICES RÉGIONALISÉS D'ÉDUCATION DES ADULTES, PLACE LA CITIÈRE, LA PRAIRIE, 444-4484,
- CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE LA MAGDELEINE, LA PRAIRIE, 659-9621 (JOUR), 659-9724 (APRÈS 14H30)
- CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES ANTOINE-BROSSARD, BROSSARD, 443-0017 (APRÈS 14H30)
- MAISON DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DES ORGANISMES, SAINT-RÉMI, 454-7571 OU 1-800-363-5061

Concours de la rentrée

Complétez le bon de participation, trouvez les deux acrostiches, envoyez votre réponse à l'adresse indiquée et courez la chance de gagner un micro-ordinateur. En lisant dans le sens vertical la première lettre de chaque mot, vous trouverez dans le premier cas, le nom d'un poète dont on a emprunté le nom pour une prochaine réalisation qui réjouira sous peu les parents de Saint-Constant. Dans le deuxième cas, c'est le nom d'un vulgarisateur scientifique qui a prêté son nom à l'édification d'une construction qui fera aussi la joie des gens de Candiac et des environs.

Alban Dion, Service d'information scolaire

Indices

PREMIER ACROSTICHE

- 1- Nom d'un dictateur espagnol. Plus près de nous, **nom de famille** du directeur de l'École Saint-François-Xavier à La Prairie.
- 2- Municipalité qui porte le même nom que l'école dirigée par Robert McKay. Écrire votre réponse en enlevant « **Saint** ».
- 3- Je suis le seul directeur d'école dont le prénom et le nom de famille commencent par la même lettre. De plus je dirige deux écoles de Sainte-Catherine. Inscrivez mon **nom de famille**.
- 4- Claude Hébert dirige cet important service à la Commission. Cette technique récente requiert un clavier et exploite un ordinateur. Certains élèves s'y pratiquent à l'aide de micro-ordinateurs.
- 5- **Deuxième partie** du nom composé de l'école secondaire anglaise dont il est fait mention à la question 1.
- 6- Certains ne rêvent que d'elle, cependant si on la fait précéder d'une ancienne pièce de monnaie comme LOUIS, on obtient le nom d'une école primaire dirigée par Yvon Marcil.
- 7- **Prénom** du directeur adjoint qui seconde Osvaldo Paolucci dans ses fonctions de directeur d'école.
- 8- **Nom de famille** d'un homme fort du Québec ayant vécu à Napierville, c'est pour cette raison qu'a été nommée l'école secondaire de Napierville dirigée par Osvaldo Paolucci.
- 9- Je suis soit le nom d'une école dirigée par Claudette Hébert-Houle, soit le **nom de famille** du directeur de l'école secondaire La Magdeleine.
- 10- Je règne présentement. J'ai prêté mon nom au boulevard sur lequel sont construites les écoles La Magdeleine et Notre-Dame.
- 11- **Nom de famille** de celle qui a remplacé Léonard Desrosiers à la direction de l'école Les Bourlingueurs.
- 12- Je fus la reine des Francs en 475, si j'ajoute à mon nom celui de sept comtes de Toulouse, j'obtiens le nom d'une école dirigée par Jeanmarie Casista.

DEUXIÈME ACROSTICHE

- 1- **Nom de la rue** sur laquelle est érigée l'école dirigée par Jean Rodrigue, école située à St-Philippe.
- 2- Établissement nécessaire à la Commission et à l'enseignement. À St-Édouard, le nom de la rue sur laquelle est bâtie l'école est le mot que vous cherchez. Simple n'est-ce pas?
- 3- Peut être employé comme **prénom** s'il accompagne Ménéard, Miron, McKay, Tranchemontagne ou comme **nom de famille** s'il est avec Gérard (directeur de l'école St-Patrice).
- 4- Peut être le **prénom** du directeur général de la Commission ou le **nom de famille** du directeur de l'école secondaire Jacques-Leber.
- 5- Sans « H » je suis une pierre précieuse, avec la lettre H, je suis le **prénom** de la nouvelle directrice de l'école Saint-Marc.
- 6- Une vieille rue de Montréal; à la Commission scolaire, c'est le nom d'une école primaire de La Prairie dirigée par Vianney Charbonneau.
- 7- **Prénom** du président du Comité exécutif de la Commission scolaire du Goéland. L'an dernier, au concours de la rentrée scolaire, M. Poirier a pigé le billet de Pascale Tessier.
- 8- Même s'il accompagne plusieurs noms de famille, ce **prénom** n'en est pas pour autant commun, c'est ce que vous diront MM. Dubé, directeur des Services éducatifs, Langevin, directeur de l'école secondaire La Magdeleine, Marquis, directeur de l'école Piché-Dufrost.
- 9- Les goélands le prennent... C'est aussi un des centres de l'Éducation des adultes situé sur la rue Léon-Bloy à La Prairie et dirigé par Louise Laquerre.
- 10- Il accompagne toujours Daoust, car c'est le **prénom** du président du Conseil des Commissaires de la Commission scolaire du Goéland.
- 11- Thomas Arsenault a le bonheur de l'avoir comme adjointe, écrivez son **prénom** en enlevant la lettre H.
- 12- Peut être le **prénom** du commissaire Primeau ou le nom de la deuxième école dirigée par Claudette Hébert-Houle. Écrire votre réponse sans la particule « ST ».
- 13- Se dit d'une réponse ambiguë. **Prénom** du directeur des écoles Langlois et St-Bernard.

FEUILLE-RÉPONSE

Premier acrostiche

- 1- _____
- 2- _____
- 3- _____
- 4- _____
- 5- _____
- 6- _____
- 7- _____
- 8- _____
- 9- _____
- 10- _____
- 11- _____
- 12- _____

Deuxième acrostiche

- 1- _____
- 2- _____
- 3- _____
- 4- _____
- 5- _____
- 6- _____
- 7- _____
- 8- _____
- 9- _____
- 10- _____
- 11- _____
- 12- _____
- 13- _____

RÉPONSE

NOM _____
 ADRESSE _____
 CODE POSTAL: _____
 NOM DE L'ÉCOLE FRÉQUENTÉE _____

RÉPONSE

PRÉNOM _____
 VILLE _____
 TÉL. _____

N.B.: Faire parvenir votre feuille-réponse en complétant les deux acrostiches et les 2 réponses au journal LE REFLET, 9 BOULEVARD MONTCALM NORD, CANDIAC, J5R 3L5 avant le 10 septembre 1990. Le tirage aura lieu le 12 septembre à 15h00. Le concours ne s'adresse qu'aux élèves fréquentant une des écoles de la Commission.

INFO COMPLEXE RIVE-SUD

ORDINATEURS

VENTE - SERVICE - RÉPARATION

- XT-12 MHZ complet 499\$
- AT-286, 12 MHZ complet 625\$
- AT-286, 12 MHZ avec 40 M., 28 ms 999\$
- 386 (à partir de) 995\$
- **SPECIAL** VGA: carte et moniteur 595\$
- **SPECIAL** sur imprimantes Epson, Roland, Fujitsu, Hewlett Packard

5400 GRANDE-ALLÉE
 ST-HUBERT
 Tél.: (514) 443-6366